

9.4.2014

A7-0249/ 001-061

PREDLOGI SPREMEMB 001-061

vlagatelj: Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo

Danuta Jazłowiecka

A7-0249/2013

Napotitev delavcev na delo v okviru opravljanja storitev

Predlog direktive (COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD))

Predlog spremembe 1

Predlog direktive

Navedba sklicevanja 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

ob upoštevanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah,

Predlog spremembe 2

Predlog direktive

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2) Prosto gibanje delavcev vsem državljanom zagotavlja pravico do prostega gibanja v drugo državo članico, da tam delajo in prebivajo v ta namen, ter jih štiti pred diskriminacijo glede zaposlovanja, plačila in drugih delovnih pogojev v primerjavi z državljani navedene države članice. To pravico je treba razlikovati od svobode opravljanja storitev, ki zajema pravico podjetij do opravljanja storitev v drugi državi članici,

(2) Svoboda opravljanja storitev vključuje pravico podjetij, da opravljajo storitve v drugi državi članici, v katero lahko začasno pošljejo („napotijo“) svoje delavce na opravljanje dela, potrebnega za opravljanje teh storitev v njej. Pri napotitvi delavcev je treba razlikovati med to svobodo in prostim gibanjem delavcev, ki daje vsakemu državljanu pravico, da se prosto preseli v drugo državo članico ter tam dela in prebiva, ter delavce štiti pred

pri čemer lahko svoje delavce v ta namen začasno pošljejo („napotijo“) na opravljanje dela, potrebnega za opravljanje teh storitev v navedeni državi članici.

diskriminacijo pri zaposlovanju, plačilu in drugih delovnih pogojih v primerjavi z državljani te države članice.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive

Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3a) Da bi zagotovili skladnost z Direktivo 96/71/ES, ne da bi izvajalcem storitev naložili nepotrebno upravno breme, je bistveno, da se dejanski elementi v določbah te direktive o preprečevanju zlorab in izogibanja upoštevajo kot okvirni in neizčrpani. Zlasti se ne bi smelo zahtevati, da mora biti vsaka napotitev v skladu z vsemi elementi.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4) Da se podjetjem prepreči, se jih odvrne in se jim onemogoči, da bi se izogibala veljavnim predpisom in/ali jih zlorabljala, tako da bi na nepravilen ali goljufiv način izkoriščala svobodo opravljanja storitev, zapisano v Pogodbi, in/ali uporabo Direktive 96/71/ES, je treba izboljšati izvajanje in spremljanje pojma napotitev.

(4) Da se podjetjem prepreči, se jih odvrne in se jim onemogoči, da bi se izogibala veljavnim predpisom in/ali jih zlorabljala, tako da bi na nepravilen ali goljufiv način izkoriščala svobodo opravljanja storitev, zapisano v Pogodbi, in/ali uporabo Direktive 96/71/ES, **bi bilo** treba izboljšati izvajanje in spremljanje pojma napotitev **in na ravni Unije uvesti enotnejše elemente za lažje enotno tolmačenje. V zvezi s tem je pomembno poudariti pomembnost orodij za spremljanje, da bi zagotovili skladnost z veljavnimi predpisi, zlasti z minimalnimi pogoji za zaposlitev, pa tudi kaznovanje tistih, ki se jim izogibajo.**

Predlog spremembe 5

Predlog direktive

Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) V primeru nespoštovanja predpisov, kot je lažna napotitev delavca, se uporabijo predpisi

Uredbe (ES) št. 593/2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (uredba Rim I). Pri določanju, katero pravo se uporablja na podlagi uredbe Rim I, bi bilo treba upoštevati določbe, ki so najugodnejše za delavca.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive

Uvodna izjava 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4b) Vsi ukrepi, ki jih uvaja ta direktiva, bi morali biti utemeljeni, sorazmerni in nediskriminacijski, da pri zaščiti napotenih delavcev ne bi ustvarili upravnega bremena in omejili potenciala podjetij, zlasti malih in srednjih, za ustvarjanje novih delovnih mest.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5) Zato je treba dodatno pojasniti dejanske elemente, ki so značilni za začasno naravo pojma napotitev, v skladu s katerim mora imeti delodajalec dejanski sedež v državi članici, iz katere napotuje delavce, ter povezavo med Direktivo 96/71/ES in Uredbo (ES) št. 593/2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (v nadaljnjem besedilu: uredba

(5) Zato je treba dodatno pojasniti dejanske elemente, ki so značilni za začasno naravo pojma napotitev, v skladu s katerim mora imeti delodajalec dejanski sedež v državi članici, iz katere napotuje delavce, ter povezavo med Direktivo 96/71/ES in Uredbo (ES) št. 593/2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (v nadaljnjem besedilu: uredba

Rim I).

Rim I), *da se zagotovi čim širše izvajanje navedene direktive.*

Predlog spremembe 8

Predlog direktive

Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) Evropski parlament in Svet bi morala v zvezi z izvajanjem te direktive Komisiji po potrebi nuditi podporo, nadzor in povratne informacije.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6) Kot velja za Direktivo 96/71/ES, tudi ta direktiva ne *sme* posegati v **uporabo prava, ki se na podlagi člena 8 uredbe Rim I uporablja za individualne pogodbe o zaposlitvi, ali** uporabo Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti **in** Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti.

(6) Kot velja za Direktivo 96/71/ES, tudi ta direktiva ne *bi smela* posegati v uporabo Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti, Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti, **Uredbe (EU) št. 465/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 ali členov 45 in 46 PDEU. Določbe te direktive ne bi smele posegati v možnost držav članic, da določijo ugodnejše pogoje za napotene delavce.**

Predlog spremembe 10

Predlog direktive

Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) Države članice bi morale zagotoviti potrebna sredstva za učinkovito

preverjanje in hitro odzivanje na prošnje države članice gostiteljice ali države članice sedeža za predložitev informacij v okviru te direktive.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) **Sindikati** imajo pomembno vlogo pri napotitvi delavcev z namenom opravljanja storitev, saj lahko **socialni partnerji** v skladu z nacionalnim pravom in/ali prakso določajo (alternativno ali istočasno) različne stopnje veljavnih minimalnih urnih postavk.

Predlog spremembe

(8) **V več državah članicah** imajo **socialni partnerji** pomembno vlogo pri napotitvi delavcev z namenom opravljanja storitev, saj lahko v skladu z nacionalnim pravom in/ali prakso določajo (alternativno ali istočasno) različne stopnje veljavnih minimalnih urnih postavk. **Socialni partnerji bi morali imeti hkrati s to pravico tudi dolžnost poročanja in obveščanja o teh stopnjah.**

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(8a) Najpomembnejšo vlogo pri izvrševanju Direktive 96/71/ES imajo nadzorni organi v državah članicah. Proti delu na črno se je mogoče boriti samo z uspešnim in učinkovitim preverjanjem izpolnjevanja minimalnih pogojev za zaposlitev. Držav članic se pri spremljanju nikakor ne bi smelo ovirati.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive

Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10) Ustrežno in učinkovito izvajanje in

(10) Ustrežno in učinkovito izvajanje in

izvrševanje sta ključna za varstvo pravic napotenih delavcev, nezadostno izvrševanje pa slabi učinkovitost veljavnih predpisov Unije na tem področju. Tesno sodelovanje med Komisijo in **državami članicami je zato bistveno, ob tem pa ne gre pozabiti pomembne vloge** inšpektoratov za delo in socialnih partnerjev.

izvrševanje sta ključna za varstvo pravic napotenih delavcev **in zagotovitev pravice podjetij, da opravljajo storitve v drugih državah članicah**, nezadostno izvrševanje pa slabi učinkovitost veljavnih predpisov Unije na tem področju. **Zato je bistveno vzpostaviti in ohranjati** tesno sodelovanje med **državami članicami**, Komisijo in **ustreznimi nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi organi, pri čemer je treba poudariti pomembno vlogo** inšpektoratov za delo in socialnih partnerjev.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive

Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) Učinkoviti postopki spremljanja v državah članicah so bistvenega pomena in bi morali biti vzpostavljeni po vsej Evropi. Države članice bi morale zagotoviti zadostna finančna sredstva, da bi pristojni organi lahko odkrivali primere izogibanja veljavnim predpisom in se borili proti njim. Države članice imajo pravico izvajati učinkovite, redne in prožne inšpekcijske preglede, da bi zagotovile polno skladnost z Direktivo 96/71/ES in določbami te direktive, če so ti utemeljeni, sorazmerni in nediskriminacijski.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11) Medsebojno zaupanje, pripravljenost za sodelovanje, stalen dialog in vzajemno razumevanje so v tem pogledu bistveni.

(11) Medsebojno zaupanje, pripravljenost za sodelovanje, stalen dialog in vzajemno razumevanje so v tem pogledu bistveni. **Nezadostno sodelovanje med državami članicami še vedno otežuje izvrševanje Direktive 96/71/ES in ovira vzpostavitev enakih konkurenčnih pogojev za podjetja**

in zaščito delavcev. Če države članice ne ravnajo popolnoma v skladu s to direktivo, bi bilo treba o tem obvestiti Komisijo, ta pa bi se nato odločila o sprožitvi postopka za ugotavljanje kršitev v skladu s Pogodbo.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive

Uvodna izjava 12

(12) Za boljšo in enotnejšo uporabo Direktive 96/71/ES je primerno zagotoviti, da se vzpostavi sistem elektronske izmenjave informacij za lažje upravno sodelovanje ter da pristojni organi kolikor je mogoče uporabljajo informacijski sistem za notranji trg (IMI). ***Vendar to ne sme preprečiti uporabe dvostranskih sporazumov ali dogovorov glede upravnega sodelovanja.***

(12) Za boljšo in enotnejšo uporabo Direktive 96/71/ES je primerno zagotoviti, da se vzpostavi sistem elektronske izmenjave informacij za lažje upravno sodelovanje ter da pristojni organi kolikor je mogoče uporabljajo informacijski sistem za notranji trg (IMI), ***skupaj z drugimi vzpostavljenimi sredstvi sodelovanja, kot so dvostranski sporazumi ali dogovori.***

Predlog spremembe 17

Predlog direktive

Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Upravno sodelovanje in medsebojna pomoč med državami članicami morata biti v skladu s predpisi o varstvu osebnih podatkov iz Direktive 95/46/ES ter glede upravnega sodelovanja prek informacijskega sistema za notranji trg (IMI) tudi v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ter Uredbo (EU) št. xxx o upravnem sodelovanju prek informacijskega sistema za notranji trg (uredba IMI).

Predlog spremembe

(13) Upravno sodelovanje ***ter čim hitrejša in večja*** medsebojna pomoč med državami članicami morata biti v skladu s predpisi o varstvu osebnih podatkov iz Direktive 95/46/ES ter glede upravnega sodelovanja prek informacijskega sistema za notranji trg (IMI) tudi v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ter Uredbo (EU) št. xxx o upravnem sodelovanju prek informacijskega sistema za notranji trg

(uredba IMI).

Predlog spremembe 18

Predlog direktive

Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(13a) Zaskrbljujoče je, da imajo države članice še vedno številne težave pri čezmejni izterjavi upravnih glob in kazni, zato je treba vzajemno priznavanje upravnih glob in kazni upoštevati v prihodnji zakonodaji.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(14) Konkretnije je treba določiti obveznosti držav članic, da zagotovijo vsesplošno razpoložljivost informacij o pogojih za zaposlitev ter učinkovit dostop do njih, in sicer ne samo izvajalcem storitev iz drugih držav članic, temveč tudi zadevnim napotenim delavcem.

(14) Težave pri dostopu do informacij o pogojih za zaposlitev so pogosto razlog, da izvajalci storitev ne uporabijo obstoječih predpisov. Države članice bi morale zato zagotoviti vsesplošno razpoložljivost **in brezplačnost** informacij o pogojih za zaposlitev ter učinkovit dostop do njih, in sicer ne samo izvajalcem storitev iz drugih držav članic, temveč tudi zadevnim napotenim delavcem. **Države članice bi morale prav tako vzpostaviti kontaktne točke, da bi lahko delavci in izvajalci storitev uveljavljali pravico do informacij, svetovanja in podpore.**

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Uvodna izjava 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(14a) Če so pogoji za zaposlitev določeni v kolektivnih pogodbah, ki so bile

razglašene za splošno veljavne, bi morale države članice zagotoviti, da so te pogodbe objavljene in dostopne.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) *Države članice morajo opredeliti, na kakšen način se izvajalcem in prejemnikom storitev zagotavljajo enostavno dostopne zadevne informacije, pri čemer je najbolje, da so te informacije dostopne prek spleta v skladu s standardi spletne dostopnosti. Med takimi spletišči morajo biti zlasti spletišča, ki so na podlagi zakonodaje EU vzpostavljena za spodbujanje podjetništva in/ali razvoj čezmejnega opravljanja storitev.*

Predlog spremembe

(15) *Za večjo dostopnost informacij se v državah članicah vzpostavi enoten vir informacij. Vsaka država članica vzpostavi enotno uradno nacionalno spletišče, skladno s standardi spletne dostopnosti, in druge ustrezne komunikacijske kanale. Ta spletišča bi morala vsebovati zlasti informacije o pogojih za zaposlitev, ki veljajo za napotene delavce na nacionalnem ozemlju, in povezave do spletišč, ki so na podlagi zakonodaje Unije vzpostavljena za spodbujanje podjetništva in/ali razvoj čezmejnega opravljanja storitev.*

Obrazložitev

Sedanje razmere, v katerih je informacije o pogojih za zaposlitev mogoče najti prek različnih virov, so vzrok za slabo poznavanje predpisov in zato tudi njihovo neupoštevanje. Uvedba enotnega vira informacij bi prispevala k večji dostopnosti za delodajalce in delavce.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) *Za zagotovitev pravilne uporabe materialnih pravil o pogojih za zaposlitev, ki jih je treba izpolnjevati v zvezi z napotnimi delavci, in spremljanja skladnosti z njimi lahko države članice uporabljajo samo nekatere nadzorne ukrepe ali upravne formalnosti za podjetja, ki napotujejo delavce za opravljanje storitev. Taki ukrepi in zahteve se lahko*

Predlog spremembe

(16) *Za zagotovitev pravilne uporabe materialnih pravil o pogojih za zaposlitev, ki jih je treba izpolnjevati v zvezi z napotnimi delavci, in spremljanja skladnosti z njimi bi morale države članice uporabiti temeljni sklop nadzornih ukrepov in upravnih formalnosti za podjetja, ki napotujejo delavce za opravljanje storitev, s katerimi bi*

vedejo samo, če pristojni organi brez zahtevanih informacij ne morejo učinkovito opravljati svojega nadzornega dela ter potrebnih informacij ni mogoče v razumljivem času enostavno dobiti pri delodajalcu napoteni delavci ali organi v državi članici, kjer ima izvajalec storitev sedež, in/ali če z manj omejevalnimi ukrepi ne bi bilo mogoče izpolniti ciljev nacionalnih nadzornih ukrepov, ki veljajo za potrebne.

učinkovito preprečevale goljufije in nepošteno konkurenco in se borile proti njim. Države članice lahko uvedejo dodatne upravne zahteve in nadzorne ukrepe, ki veljajo za potrebne za učinkovito spremljanje in izpolnjevanje obveznosti iz Direktive 96/71/ES in te direktive.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Uvedba celovitega sistema preventivnih in nadzornih ukrepov skupaj z odvračilnimi kaznimi za iskanje in preprečevanje posameznih primerov lažnih samozaposlenih bi morala prispevati k učinkovitemu boju proti delu na črno.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive Uvodna izjava 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(17) Za učinkovito uveljavljanje pogojev za zaposlitev bi bilo treba vse oblike zlorabe statusa samozaposlenega z namenom izogibanja določbam Direktive 96/71/ES prepovedati z uvedbo celovitega sistema preventivnih in nadzornih ukrepov skupaj z odvračilnimi kaznimi. Države članice bi morale zagotoviti mehanizme za odkrivanje lažnih samozaposlenih.

(17a) Za učinkovito uveljavljanje pogojev za zaposlitev je treba ukrepati tudi proti navidezni samozaposlenosti. To je bistvenega pomena za preprečevanje morebitnih zlorab. Pristojni organ bi moral imeti potrebna sredstva za ugotavljanje, ali delavci, ki naj bi bili samozaposleni, v resnici pretežno opravljajo delo vedno pri istih delodajalcih in so z njimi v odvisnem razmerju.

Predlog spremembe 25

Predlog direktive

Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Nacionalni inšpektorati za delo, socialni partnerji in drugi organi za spremljanje so v tem smislu odločilnega pomena in morajo ključno vlogo ohraniti tudi v prihodnje.

Predlog spremembe

(19) Nacionalni inšpektorati za delo, socialni partnerji in drugi organi za spremljanje so v tem smislu odločilnega pomena in morajo ključno vlogo ohraniti tudi v prihodnje. ***Nadzornih organov se pri delu nikakor ne bi smelo ovirati.***

Predlog spremembe 26

Predlog direktive

Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) Za prožno odzivanje na različnost trgov dela in sistemov odnosov med delodajalci in delojemalci lahko v izjemnih primerih nekatere pogoje za zaposlitev napotnih delavcev spremljajo drugi ***akterji in/ali*** organi, če zadevnim osebam zagotavljajo enako raven varstva ter so pri spremljanju nediskriminacijski in objektivni.

Predlog spremembe

(20) Za prožno odzivanje na različnost trgov dela in sistemov odnosov med delodajalci in delojemalci, lahko ***socialni partnerji in/ali*** v izjemnih primerih drugi ***nacionalni*** organi spremljajo nekatere pogoje za zaposlitev napotnih delavcev, če zadevnim osebam zagotavljajo enako raven varstva ter so pri spremljanju nediskriminacijski in objektivni.

Predlog spremembe 27

Predlog direktive

Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) Inšpekcijski in drugi ustrezni organi za spremljanje in izvrševanje v državah članicah se morajo posluževati sodelovanja in izmenjave informacij iz zadevne zakonodaje, da se preveri skladnost s predpisi, ki se uporabljajo za napotene delavce.

Predlog spremembe

(21) Inšpekcijski in drugi ustrezni ***nacionalni*** organi za spremljanje in izvrševanje v državah članicah se morajo posluževati sodelovanja in izmenjave informacij iz zadevne zakonodaje, da se preveri skladnost s predpisi, ki se uporabljajo za napotene delavce.

Predlog spremembe 28

Predlog direktive

Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Države članice se posebej spodbuja k uvedbi bolj integriranega pristopa k delovnim inšpekcijam. Preučiti je treba tudi potrebo po oblikovanju skupnih standardov za vzpostavitev primerljivih metod, praks in minimalnih standardov na ravni Unije.

Predlog spremembe

(22) Države članice se posebej spodbuja k uvedbi bolj integriranega pristopa k delovnim inšpekcijam. Preučiti je treba tudi potrebo po oblikovanju skupnih standardov za vzpostavitev primerljivih metod, praks in minimalnih standardov na ravni Unije. ***Oblikovanje skupnih standardov pa ne sme ovirati prizadevanj držav članic za učinkovit boj proti delu na črno.***

Predlog spremembe 29

Predlog direktive

Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Za lažje izvrševanje Direktive 96/71/ES in njeno učinkovitejšo uporabo so potrebni učinkoviti pritožbeni mehanizmi, prek katerih lahko napoteni delavci vložijo pritožbe ali začnejo postopke neposredno ali prek ustreznih pooblaščenih tretjih strani, kot so sindikati ali druga združenja ter skupne institucije socialnih partnerjev. Taki mehanizmi ne smejo posegati v nacionalna postopkovna pravila glede zastopanja in obrambe pred sodišči.

Predlog spremembe

(23) Za lažje izvrševanje Direktive 96/71/ES in njeno učinkovitejšo uporabo so potrebni učinkoviti pritožbeni mehanizmi, prek katerih lahko napoteni delavci vložijo pritožbe ali začnejo postopke neposredno ali prek ustreznih pooblaščenih tretjih strani ***na podlagi njihovega soglasja***, kot so sindikati ali druga združenja ter skupne institucije socialnih partnerjev. Taki mehanizmi ne smejo posegati v nacionalna postopkovna pravila glede zastopanja in obrambe pred sodišči.

Obrazložitev

Pomembno je poudariti, da se tretje strani nimajo pravice vmešavati v postopke v imenu napotениh delavcev, razen če ti s tem soglašajo.

Predlog spremembe 30

Predlog direktive

Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24) Glede na razširjenost sklepanja pogodb s podizvajalci v gradbenem sektorju je za varstvo pravic napotnih delavcev treba zagotoviti, da lahko v takem sektorju vsaj pogodbenik, čigar delodajalec je neposredni podizvajalec, poleg delodajalca ali namesto njega velja za odgovornega za plačilo napotnim delavcem pripadajočih neto minimalnih urnih postavk, zamujenih plačil neporavnanih prejemkov in/ali prispevkov za splošne sklade ali institucije socialnih partnerjev, ki jih ureja zakonodaja ali kolektivna pogodba, če so zajeti v členu 3(1) Direktive 96/71/ES. Pogodbenik ne velja za odgovornega, če izpolnjuje obveznosti primerne skrbnosti. Slednje lahko zajema preventivne ukrepe v zvezi z dokazili, ki jih zagotovi podizvajalec, kadar je ustrezno tudi na podlagi informacij nacionalnih organov.

črtano

Predlog spremembe 31

Predlog direktive

Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(25) Po posvetovanju s socialnimi partnerji na nacionalni ali sektorski ravni so lahko v posebnih primerih v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso za neizpolnjevanje obveznosti na podlagi te direktive odgovorni tudi drugi pogodbeniki ali pa je njihova odgovornost omejena.

črtano

Predlog spremembe 32

Predlog direktive

Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(26) Obveznost uvedbe zahteve o odgovornosti za pogodbenika, ko je neposredni podizvajalec izvajalec storitev s sedežem v drugi državi članici, ki napotuje delavce, je upravičena z nujnim razlogom socialne zaščite delavcev v splošnem interesu. Možno je, da taki napoteni delavci niso v enakem položaju kot delavci, zaposleni pri neposrednem podizvajalcu s sedežem v isti državi članici kot pogodbenik, in sicer glede možnosti terjatve neporavnanih prejemkov ali povračil neupravičeno zadržanih davkov ali prispevkov za socialno varnost.

črtano

Predlog spremembe 33

**Predlog direktive
Uvodna izjava 27**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(27) Razlike med sistemi držav članic za izvrševanje naloženih upravnih glob in/ali kazni v čezmejnih primerih ovirajo pravilno delovanje notranjega trga ter lahko otežijo ali celo preprečijo zagotavljanje enake ravni varstva napoteni delavcev v Uniji.

črtano

Predlog spremembe 34

**Predlog direktive
Uvodna izjava 28**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(28) Učinkovito izvrševanje materialnih pravil, ki urejajo področje napotitve delavcev z namenom opravljanja storitev, je treba zagotoviti s posebnimi usmerjenimi ukrepi za čezmejno izvrševanje naloženih upravnih **glob in** kazni. Zbližanje zakonodaje držav članic na tem področju je zato nujen pogoj za

(28) Učinkovito izvrševanje materialnih pravil, ki urejajo področje napotitve delavcev z namenom opravljanja storitev, je treba zagotoviti s posebnimi usmerjenimi ukrepi za čezmejno izvrševanje naloženih **denarnih** upravnih kazni **in/ali glob**. Zbližanje zakonodaje držav članic na tem področju je zato nujen

zagotovitev višje, bolj enakovredne in primerljive ravni varstva, potrebne za pravilno delovanje notranjega trga.

pogoj za zagotovitev višje, bolj enakovredne in primerljive ravni varstva, potrebne za pravilno delovanje notranjega trga.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive Uvodna izjava 28 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(28a) Razlike med sistemi držav članic pri izvrševanju naloženih upravnih glob ali kazni v čezmejnih primerih škodujejo pravilnemu delovanju notranjega trga. Približevanje zakonodaje držav članic na tem področju je zato bistven pogoj za zagotovitev višje, bolj enakovredne in primerljive ravni spoštovanja zakonodaje.

Obrazložitev

Glavni namen kazni in glob, naloženih zaradi njihovega odvračilnega značaja, je zagotoviti spoštovanje zakonodaje (enakovredna raven zaščite delavcev je drugoten in posreden rezultat).

Predlog spremembe 36

Predlog direktive Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(29) Sprejetje skupnih predpisov glede medsebojne pomoči in podpore za izvršilne ukrepe in s tem povezane stroške ter uvedba enotnih zahtev za uradno obveščanje o odločbah v zvezi z naloženimi upravnimi kaznimi in globami bi morala rešiti veliko praktičnih težav pri čezmejnem izvrševanju ter zagotoviti boljše obveščanje in izvrševanje takih odločb, ki izvirajo iz druge države članice.

(29) Sprejetje skupnih predpisov glede medsebojne pomoči in podpore za izvršilne ukrepe in s tem povezane stroške ter uvedba enotnih zahtev za uradno obveščanje o odločbah v zvezi z naloženimi upravnimi kaznimi in globami ***glede napotitev delavcev v skladu s to direktivo in Direktivo 96/71/ES*** bi morala rešiti veliko praktičnih težav pri čezmejnem izvrševanju ter zagotoviti boljše obveščanje in izvrševanje takih odločb, ki izvirajo iz druge države članice.

Predlog spremembe 37

Predlog direktive Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Ne glede na uvedbo enotnejših predpisov v zvezi s čezmejnimi izvrševanjem kazni in glob ter potrebo po **okrepitvi skupnih meril za nadaljnje postopke** v primeru njihovega neplačila te določbe ne smejo posegati v pristojnosti držav članic, da določijo lastne sisteme kazni, sankcij in glob, ali ukrepe za izterjavo v okviru njihove nacionalne zakonodaje.

Predlog spremembe

(30) Ne glede na uvedbo enotnejših predpisov v zvezi s čezmejnimi izvrševanjem kazni in glob ter potrebo po **bolj učinkovitih nadaljnjih postopkih** v primeru njihovega neplačila te določbe ne smejo posegati v pristojnosti držav članic, da določijo lastne sisteme kazni, sankcij in glob, ali ukrepe za izterjavo v okviru njihove nacionalne zakonodaje.

Obrazložitev

Poglavje VI ne vzpostavlja bolj enotnega sistema, temveč uvaja samo nekatera približevanja, katerih namen je omogočiti čezmejno izvrševanje kazni in glob ter zagotoviti njegovo učinkovitost tudi v okviru različnih nacionalnih predpisov.

Predlog spremembe 38

Predlog direktive Člen 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta direktiva določa **splošni skupni okvir ustreznih** določb, ukrepov in nadzornih mehanizmov, **potrebni** za boljše in enotnejše izvajanje, uporabo in izvrševanje v praksi Direktive 96/71/ES, vključno z ukrepi za preprečevanje in kaznovanje kakršne koli zlorabe veljavnih predpisov in izogibanja tem predpisom.

Namen te direktive je zagotoviti spoštovanje ustrezne ravni **minimalne** zaščite pravic delavcev, napotenih na delo z namenom čezmejnega opravljanja storitev, ter hkrati olajšati uveljavljanje svobode opravljanja storitev za izvajalce storitev in spodbujati pošteno konkurenco med izvajalci storitev.

Predlog spremembe

1. Ta direktiva določa **sklop posebnih** določb, ukrepov in nadzornih mehanizmov, **ki državam članicam omogočajo** boljše in enotnejše izvajanje, uporabo in izvrševanje v praksi Direktive 96/71/ES, vključno z ukrepi za preprečevanje in kaznovanje kakršne koli zlorabe veljavnih predpisov in izogibanja tem predpisom, **ter ne posega v področje uporabe Direktive 96/71/ES.**

Namen te direktive je zagotoviti spoštovanje ustrezne ravni zaščite pravic delavcev, napotenih na delo z namenom čezmejnega opravljanja storitev, **zlasti uveljavljanje pogojev za zaposlitev, veljavnih v kraju, kjer se storitev opravlja v skladu s členom 3 Direktive 96/71/ES, in podpreti delovanje notranjega trga** ter hkrati olajšati uveljavljanje svobode opravljanja storitev za izvajalce storitev in spodbujati pošteno konkurenco med

2. Ta direktiva na noben način ne vpliva na uveljavljanje temeljnih pravic, kot **jih** priznavajo **države članice in pravo Unije**, vključno s pravico ali svobodo do stavke ali do drugih ukrepov, zajetih v sistemih odnosov med delodajalci in delojemalci v posameznih državah članicah, v skladu z nacionalnim pravom in praksami. Prav tako ne vpliva na pravico do pogajanj o kolektivnih pogodbah ter sklepanja in izvrševanja takih pogodb ter pravico do kolektivnih ukrepov v skladu z nacionalnim pravom in praksami.

izvajalci storitev.

2. Ta direktiva na noben način ne vpliva na uveljavljanje temeljnih pravic, kot **se** priznavajo **v državah članicah, na ravni Unije in po potrebi na mednarodni ravni**, vključno s pravico ali svobodo do stavke ali do drugih ukrepov, zajetih v sistemih odnosov med delodajalci in delojemalci v posameznih državah članicah, v skladu z nacionalnim pravom in praksami. Prav tako ne vpliva na pravico do pogajanj o kolektivnih pogodbah ter sklepanja in izvrševanja takih pogodb ter pravico do kolektivnih ukrepov v skladu z nacionalnim pravom in praksami.

Predlog spremembe 39

Predlog direktive

Člen 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) „pristojni organ“ pomeni **organ**, ki **ga** država članica **imenuje** za izvajanje nalog na podlagi te direktive;

Predlog spremembe

(a) „pristojni organ“ pomeni **organe ali telesa, vključno z uradi za sodelovanje na podlagi člena 4 Direktive 96/71/ES**, ki **jih imenuje** država članica **in so pooblašteni** za izvajanje nalog na podlagi te direktive **in Direktive 96/71/ES**;

Predlog spremembe 40

Predlog direktive

Člen 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) „organ prosilec“ pomeni pristojni organ države članice, ki zaprosi za pomoč, informacije, uradno obvestilo ali izterjavo v zvezi s kaznijo ali globo iz poglavja **V**;

Predlog spremembe

(b) „organ prosilec“ pomeni pristojni organ države članice, ki zaprosi za pomoč, informacije, uradno obvestilo ali izterjavo v zvezi s kaznijo ali globo iz poglavja **VI**;

Obrazložitev

Čezmejno izvrševanje ureja poglavje VI (ne poglavje V).

Predlog spremembe 41

Predlog direktive

Člen 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) „zaprošeni organ“ pomeni pristojni organ države članice, ki prejme prošnjo za pomoč, informacije, uradno obvestilo ali izterjavo.

Predlog spremembe

(c) „zaprošeni organ“ pomeni pristojni organ države članice, ki prejme prošnjo za pomoč, informacije, uradno obvestilo ali izterjavo, **kot je navedeno v poglavju VI.**

Obrazložitev

Bolje je treba pojasniti, kateri organ je mišljen.

Predlog spremembe 42

Predlog direktive

Člen 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Preprečevanje zlorab in izogibanja

Predlog spremembe

Sklop izvršilnih določb za preprečevanje zlorab in izogibanja

1. Za namene izvajanja, uporabe in izvrševanja Direktive 96/71/ES pristojni organi na splošno ocenijo vse dejanske elemente, ki veljajo za potrebne, zlasti elemente iz odstavkov 2 in 3 tega člena. Ti elementi naj bi pristojnim organom pomagali pri izvajanju preverb in nadzora in ko obstaja utemeljen sum, da delavec ne izpolnjuje pogojev za napotenega delavca v okviru Direktive 96/71/ES. Elementi so okvirni dejavniki splošne ocene, ki se izvede, in se zato ne obravnavajo ločeno. Prilagodijo se vsakemu posameznemu primeru in se pri njih upoštevajo posebnosti okoliščin in naravo dejavnosti. Neskladnost z enim ali več od teh elementov samodejno ne izključuje napotitve; lahko pa ga pristojni organi uporabijo pri oceni, ali je napotitev prava, ki se izvede na podlagi odstavkov 2 in 3.

1. Pristojni organi za namene izvajanja, uporabe in izvrševanja Direktive 96/71/ES

2. Da bi pristojni organi ugotovili, ali podjetje dejansko opravlja dejavnosti, ki

upoštevajo dejanske elemente, ki so značilni za dejavnosti, ki jih podjetje opravlja v državi, v kateri ima sedež, da se določi, ali podjetje dejansko opravlja večji del svojih dejavnosti, ne le notranjih upravljaljskih in/ali administrativnih dejavnosti. Taki elementi lahko zajemajo:

(a) kraj, kjer ima podjetje svoj statutarni sedež in upravo, uporablja poslovne prostore, plačuje davke, ima dovoljenje za obratovanje ali je registrirano pri trgovinski zbornici ali strokovnih združenjih;

(b) kraj, kjer se napoteni delavci zaposlijo;

(c) pravo, ki se uporablja za pogodbe, ki jih podjetje sklene s svojimi delavci na eni in kupci na drugi strani;

(d) kraj, kjer podjetje opravlja *večji del* svojih poslovnih dejavnosti in kjer zaposluje administrativno osebje;

(e) *neobičajno omejeno* število izvedenih naročil in/ali obseg prometa v državi članici, kjer ima podjetje sedež.

Ocena teh elementov se prilagodi posameznemu primeru in upošteva naravo dejavnosti podjetja v državi članici, v kateri ima podjetje sedež.

2. Da se oceni, ali napoteni delavec začasno opravlja delo v državi članici, ki ni država, v kateri običajno dela, se preučijo vsi dejanski elementi, značilni za tako delo, ter položaj delavca.

Taki elementi lahko zajemajo:

(a) delo v drugi državi članici se opravlja

niso le notranje upravljaljske in/ali administrativne, na splošno ocenijo vse dejanske elemente, ki so značilni za dejavnosti, ki jih podjetje opravlja v državi članici sedeža in, če je to potrebno, v državi članici gostiteljski. Med temi elementi so lahko zlasti:

(a) kraj, kjer ima podjetje svoj statutarni sedež in upravo, uporablja poslovne prostore, plačuje *davke in prispevke za socialno varnost ter, če je to ustrezno, kjer ima v skladu z nacionalno zakonodajo* dovoljenje za obratovanje ali je registrirano pri trgovinski zbornici ali strokovnih združenjih;

(b) kraj, kjer se napoteni delavci zaposlijo *in kraj, iz katerega so napoteni;*

(c) pravo, ki se uporablja za pogodbe, ki jih podjetje sklene s svojimi delavci na eni in kupci na drugi strani;

(d) kraj, kjer podjetje opravlja *svoje poslovne* dejavnosti – *ocena katerih v širšem časovnem okviru ni omejena samo na notranje upravljanje in/ali upravne dejavnosti* – in kjer zaposluje administrativno osebje *ter sektor, v katerem je zaposlen napoteni delavec;*

(e) število izvedenih naročil in/ali obseg prometa v državi članici, kjer ima podjetje sedež, *pri čemer se med drugim upošteva poseben položaj novo ustanovljenih podjetij ter malih in srednjih podjetij, pa tudi razlike med kupno močjo valut v različnih državah članicah;*

3. Da se oceni, ali napoteni delavec začasno opravlja delo v državi članici, ki ni država, v kateri običajno dela, se preučijo vsi dejanski elementi, značilni za tako delo, ter položaj delavca.

Ti elementi lahko zajemajo *zlasti:*

(a) delo v drugi državi članici se opravlja za omejen čas; *trajanje napotitve se*

za omejen čas;

(b) delavca se napoti v drugo državo članico, kot je tista, v kateri ali iz katere napoteni delavec običajno opravlja svoje delo v skladu z Uredbo (ES) št. 593/2008 in/ali Rimsko konvencijo;

(c) napoteni delavec se vrne ali naj bi se vrnil na delo v državo članico, iz katere je napoten, po zaključku del ali opravljanja storitev, za katere je bil napoten;

(d) delodajalec, ki napotuje delavca, krije ali povrne potne stroške ter stroške za hrano in nastanitev, **ter** v tem primeru način kritja in povrnitve stroškov; **ter**

(e) obstaja niz predhodnih obdobj, ko je bil na to delovno mesto napoten isti ali kak drug (napoteni) delavec.

Vsi zgoraj naštetih dejanski elementi so okvirni vidiki skupne ocene, ki jo je treba izvesti, in jih zato ni mogoče presojati ločeno. Merila se prilagodijo posameznemu primeru in upoštevajo posebnosti okoliščin.

izračuna v skladu s členom 3(6) Direktive 96/71/ES;

(b) delavca se napoti v drugo državo članico, kot je tista, v kateri ali iz katere napoteni delavec običajno opravlja svoje delo v skladu z Uredbo (ES) št. 593/2008 in/ali Rimsko konvencijo;

(c) napoteni delavec se vrne ali naj bi se vrnil na delo v državo članico, iz katere je napoten, po zaključku del ali opravljanja storitev, za katere je bil napoten;

(d) delodajalec, ki napotuje delavca, krije ali povrne potne stroške ter stroške za hrano in nastanitev; v tem primeru **se vključi** način povrnitve stroškov;

(e) obstaja niz predhodnih obdobj, ko je bil na to delovno mesto napoten isti ali kak drug (napoteni) delavec; **ali**

(f) posedovanje veljavnega obrazca A1, ki je bil izdan za napotenega delavca.

3a. Države članice lahko določijo dodatne elemente, ki jih preverja pristojni organ in ki morajo biti utemeljeni, sorazmerni in nediskriminacijski. Države članice o morebitnih dodatnih elementih brez odlašanja obvestijo Komisijo in jih v natančni, jasni in dostopni obliki objavijo na enotnem nacionalnem spletišču. Komisija o dodatnih elementih obvesti pristojne organe v vseh državah članicah.

3b. Države članice v skladu z nacionalnim pravom in prakso zagotovijo, da napoteni delavci niso napačno prijavljeni kot samozaposleni.

Predlog spremembe 43

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. V treh letih po ... se preverita potrebnost in ustreznost elementov iz odstavkov 2 in 3 tega člena, da bi se določili morebitni novi elementi, ki se bodo upoštevali pri ugotavljanju, ali gre za pravo podjetje in napoteni delavec začasno opravlja svoje delo; če je ustrežno, se Evropskemu parlamentu in Svetu predloži predlog za potrebne spremembe.*

** UL – vstaviti datum dve leti po začetku veljavnosti te direktive.*

Predlog spremembe 44

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pri preverjanju statusa samozaposlitve v državi članici gostiteljici lahko pristojni organi upoštevajo zlasti naslednje elemente:

(a) izpolnjevanje zahtev glede poslovanja v državi članici sedeža, kot je registracija samozaposlitve, uporaba pisarne, plačevanje davkov, posedovanje identifikacijske številke DDV, registracija pri trgovinski zbornici;

(b) plačila, podrejeno razmerje med samozaposlenim in podjetjem ter finančna odgovornost v zvezi z rezultati podjetja;

(c) dejavnosti v okviru samozaposlitve pred selitvijo v državo članico gostiteljico.

Predlog spremembe 45

Predlog direktive

Člen 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 3a

Neprava napotitev

Če pristojni organ na podlagi dejanskih elementov iz odstavkov 2 in 3 člena 3 ugotovi, da ne gre za pravo napotitev, se za delavca uporabijo pogoji za zaposlitev na podlagi prava, ki se določi v skladu s predpisi Uredbe (ES) št. 593/2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (uredba Rim I). Pri določanju, katero pravo se uporablja na podlagi uredbe Rim I, se upoštevajo določbe, ki so najugodnejše za delavca.

Predlog spremembe 46

Predlog direktive Člen 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vloga uradov za sodelovanje

Države članice za potrebe te direktive v skladu z nacionalno zakonodajo in/ali prakso imenujejo enega ali več pristojnih organov, med katerimi so lahko uradi za sodelovanje iz člena 4 Direktive 96/71/ES.

Kontaktne podatke pristojnih organov sporočijo Komisiji in drugim državam članicam. Komisija objavi in redno posodablja seznam pristojnih organov in uradov za sodelovanje.

Predlog spremembe 47

Predlog direktive Člen 5

Predlog spremembe

Pristojni organi in uradi za sodelovanje

Države članice za potrebe te direktive v skladu z nacionalno zakonodajo in/ali prakso imenujejo enega ali več pristojnih organov, med katerimi so lahko uradi za sodelovanje iz člena 4 Direktive 96/71/ES. ***Urad za sodelovanje zagotavlja informacije o pogojih za zaposlitev in predpisih s tega področja. Urad lahko tudi spremlja uporabo teh predpisov.***

Kontaktne podatke pristojnih organov ***in uradov za sodelovanje*** sporočijo Komisiji in drugim državam članicam ***ter dajo na voljo javnosti***. Komisija objavi in redno posodablja seznam pristojnih organov in uradov za sodelovanje.

1. Države članice s sprejetjem ustreznih ukrepov zagotovijo, da so informacije o pogojih za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES, ki jih morajo izvajalci storitev uporabljati in *izpolnjevati*, splošno dostopne na jasen, izčrpen in enostaven način na daljavo in z elektronskimi sredstvi, v formatih in po spletnih standardih, ki zagotavljajo dostop invalidom, ter da lahko uradi za sodelovanje ali drugi pristojni nacionalni organi iz člena 4 Direktive 96/71/ES učinkovito opravljajo svoje delo.

2. Za nadaljnje izboljšanje dostopa do informacij države članice:

(a) na **nacionalnih spletiščih** na podroben in uporabniku prijazen način ter v dostopnih formatih jasno navedejo, katere pogoje za zaposlitev in/ali katere dele njihove (nacionalne in/ali regionalne) zakonodaje je treba uporabljati za delavce, napotene na njihovo ozemlje;

(b) sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da so na **spletiščih** splošno dostopne informacije o tem, katere kolektivne pogodbe se uporabljajo (in za koga) ter katere pogoje za zaposlitev morajo uporabljati izvajalci storitev iz drugih držav članic v skladu z Direktivo 96/71/ES, pri čemer, kadar je mogoče, zagotovijo povezave do obstoječih spletišč in drugih kontaktnih točk, zlasti ustreznih socialnih partnerjev;

(c) delavcem in izvajalcem storitev omogočijo dostop do informacij **v drugih jezikih, kot je/so nacionalni jezik(-i)** države, v kateri se opravljajo storitve, po možnosti v obliki prospekta, v katerem so povzeti glavni veljavni delovni pogoji, ter na zahtevo v formatih, dostopnih invalidom;

1. Države članice s sprejetjem ustreznih ukrepov zagotovijo, da so informacije o pogojih za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES, ki jih morajo izvajalci storitev uporabljati in *upoštevati*, **brezplačne in splošno dostopne na jasen, pregleden**, izčrpen in enostaven način na daljavo in z elektronskimi sredstvi, v formatih in po spletnih standardih, ki zagotavljajo dostop invalidom, ter da lahko uradi za sodelovanje ali drugi pristojni nacionalni organi iz člena 4 Direktive 96/71/ES učinkovito opravljajo svoje delo.

2. Za nadaljnje izboljšanje dostopa do informacij države članice:

(a) na **enotnem uradnem nacionalnem spletišču ter po drugih ustreznih kanalih** na podroben in uporabniku prijazen način ter v dostopnih formatih jasno navedejo, katere pogoje za zaposlitev in/ali katere dele njihove (nacionalne in/ali regionalne) zakonodaje je treba uporabljati za delavce, napotene na njihovo ozemlje;

(b) sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da so na **enotnem uradnem nacionalnem spletišču ter prek drugih ustreznih kanalov** splošno dostopne informacije o tem, katere kolektivne pogodbe se uporabljajo (in za koga) ter katere pogoje za zaposlitev morajo uporabljati izvajalci storitev iz drugih držav članic v skladu z Direktivo 96/71/ES, pri čemer, kadar je mogoče, zagotovijo povezave do obstoječih spletišč in drugih kontaktnih točk, zlasti ustreznih socialnih partnerjev;

(c) delavcem in izvajalcem storitev omogočijo **brezplačen** dostop do informacij **v angleškem in nacionalnem jeziku države članice porekla delavca in izvajalca storitev ali na zahtevo v drugih uradnih jezikih Unije ter ne le v nacionalnem(-ih) jeziku(-ih)** države, v kateri se opravljajo storitve, po možnosti v

(d) izboljšujejo dostopnost in jasnost informacij na **nacionalnih spletiščih**;

(e) **če je možno**, navedejo kontaktno osebo v uradu za sodelovanje, pristojno za prošnje za informacije;

(f) posodablajo informacije v dokumentaciji o državah.

3. Komisija države članice na tem področju še naprej podpira.

4. Kadar so v skladu z nacionalnim pravom, tradicijo in praksami pogoji za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES določeni v kolektivnih pogodbah v skladu s členom 3(1) in (8) navedene direktive, države članice zagotovijo, da jih socialni partnerji opredelijo ter da **izvajalcem storitev iz drugih držav članic in napotenim delavcem na dostopen in pregleden način** zagotovijo zadevne informacije, **zlasti** glede različnih minimalnih urnih postavk in njihovih elementov, metode za izračun plače in meril za razvrstitev po plačnih razredih.

obliki prospekta, v katerem so povzeti glavni veljavni delovni pogoji **ter opisani postopki za vložitev pritožb, in sprožitev sodnih postopkov ter sankcije v primeru kršitev, in sicer** v formatih, dostopnih invalidom; **prek različnih komunikacijskih kanalov, tudi kontaktnih točk, brezplačno nudijo lahko dostopne dodatne podrobne informacije o delovnih in socialnih pogojih za napotene delavce, vključno z zdravjem in varnostjo pri delu;**

(d) izboljšujejo **ustreznost**, dostopnost in jasnost informacij, **zlasti tistih na enotnem uradnem nacionalnem spletišču iz točke (a)**;

(e) navedejo kontaktno osebo v uradu za sodelovanje, pristojno za prošnje za informacije **in sprejmejo ukrepe, da bi bile potrebne informacije na voljo podjetjem, ki delavce napotujejo, in njim samim;**

(f) posodablajo informacije v dokumentaciji o državah.

3. Komisija države članice na tem področju še naprej podpira.

4. Kadar so v skladu z nacionalnim pravom, tradicijo in praksami, **vključno s spoštovanjem neodvisnosti socialnih partnerjev**, pogoji za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES določeni v kolektivnih pogodbah v skladu s členom 3(1) in (8) navedene direktive, države članice zagotovijo, da jih socialni partnerji opredelijo ter da zagotovijo zadevne informacije glede različnih minimalnih urnih postavk in njihovih elementov, metode za izračun plače in meril za razvrstitev po plačnih razredih. **Pogoji za zaposlitev so v dostopni in pregledni obliki na voljo izvajalcem storitev iz drugih držav članic, ki delavce napotujejo, in napotenim delavcem samim.**

4a. Napoteni delavci imajo pravico, da jim država članica gostiteljica zagotovi informacije o veljavnih pogojih za zaposlitev.

Države članice vzpostavijo kontaktne točke ali navedejo druga telesa ali organe,

na katere se lahko delavci obrnejo za informacije, svetovanje in podporo v zvezi z njihovimi pravicami in dolžnostmi. To velja tako za državo gostiteljico kot državo članico sedeža.

Komisija in države članice socialnim partnerjem na ravni Unije in na nacionalni ravni zagotovijo ustrezno podporo za pobude, katerih namen je podjetja in delavce obveščati o veljavnih pogojih, določenih s to direktivo in Direktivo št. 96/71/ES.

Predlog spremembe 48

Predlog direktive

Člen 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice tesno sodelujejo in si medsebojno pomagajo za lažje izvajanje in uporabo te direktive ter njeno izvrševanje v praksi.
2. Sodelovanje med državami članicami zajema zlasti odgovarjanje na utemeljene prošnje pristojnih organov za informacije ter izvedbo preverb, inšpekcijskih pregledov in preiskav v zvezi s primeri napotitev iz člena 1(3) Direktive 96/71/ES, vključno s preiskavo kakršnih koli zlorab veljavnih predpisov o napotitvi delavcev na delo **ali morebitnih primerov nezakonitih nadnacionalnih dejavnosti**.
3. Države članice za odgovor na prošnjo za pomoč s strani pristojnih organov druge države članice zagotovijo, da izvajalci storitev s sedežem na njihovem ozemlju **njihovim** pristojnim organom predložijo vse informacije, potrebne za nadzor njihovih dejavnosti v skladu z nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe

1. Države članice tesno sodelujejo in si **brez odlašanja** medsebojno pomagajo za lažje izvajanje in uporabo te direktive ter njeno izvrševanje v praksi.
2. Sodelovanje med državami članicami zajema zlasti **takojšnje** odgovarjanje na utemeljene prošnje pristojnih organov za informacije ter izvedbo preverb, inšpekcijskih pregledov in preiskav v zvezi s primeri napotitev iz člena 1(3) Direktive 96/71/ES **in vseh ustreznih členov te direktive**, vključno s preiskavo kakršnih koli zlorab veljavnih predpisov o napotitvi delavcev na delo **ter začetkom ustreznih ukrepov v skladu z nacionalnim pravom in prakso ter s to direktivo**.
3. Države članice za odgovor na prošnjo za pomoč s strani pristojnih organov druge države članice zagotovijo, da izvajalci storitev s sedežem na njihovem ozemlju pristojnim organom **nemudoma** predložijo vse informacije, potrebne za nadzor njihovih dejavnosti v skladu z nacionalno zakonodajo **in Direktivo št. 96/71/ES. Če izvajalci storitev ne zagotovijo teh informacij, ustrezni pristojni organi sprejmejo primerne ukrepe**.

4. Če pri izpolnjevanju prošnje za informacije ali pri izvajanju preverb, inšpekcijskih pregledov ali preiskav nastopijo težave, zadevna država članica o tem nemudoma obvesti državo članico, ki je zaprosila za informacije, da se najde rešitev.

5. Države članice informacije, za katere zaprosijo druge države članice ali Komisija, predložijo v elektronski obliki v najkrajšem možnem času oziroma najpozneje v dveh tednih od prejetja prošnje. Za posebne primere, ko država članica odkrije posebne okoliščine, ki zahtevajo nujno ukrepanje, se uporabi posebni mehanizem nujne obravnave. V takih primerih se informacije predložijo v roku 24 ur.

6. Države članice zagotovijo, da lahko registre, v katerih so vpisani izvajalci storitev in ki jih lahko na njihovem ozemlju uporabljajo pristojni organi, pod enakimi pogoji uporabljajo tudi enakovredni pristojni organi drugih držav članic.

7. Države članice zagotovijo zaupnost izmenjanih informacij. Izmenjane informacije se uporabijo **samo** v zadevah, za katere so bile zaprosene.

8. Medsebojno upravno sodelovanje in pomoč se izvajata brezplačno.

4. Če pri izpolnjevanju prošnje za informacije ali pri izvajanju preverb, inšpekcijskih pregledov ali preiskav nastopijo težave, zadevna država članica o tem nemudoma obvesti državo članico, ki je zaprosila za informacije, da se najde rešitev. ***V primeru nenehnih težav pri izmenjavi informacij ali trajne nepripravljenosti glede zagotavljanja informacij se obvesti Komisijo, ki začne postopek za ugotavljanje kršitev, če meni, da je to upravičeno. Komisija zabeleži primere trajne nepripravljenosti za zagotavljanje zahtevanih informacij, da med drugim pripravi javno dostopen seznam organov, o katerih so poročali, da vztrajno zavračajo zagotavljanje informacij.***

5. Države članice informacije, za katere zaprosijo druge države članice ali Komisija, predložijo v elektronski obliki v najkrajšem možnem času oziroma najpozneje v dveh tednih od prejetja prošnje. Za posebne primere, ko država članica odkrije posebne okoliščine, ki zahtevajo nujno ukrepanje, se uporabi posebni mehanizem nujne obravnave. V takih primerih se informacije predložijo v roku 24 ur. ***To pristojnim organom v državi gostiteljici ne preprečuje, da sprejmejo ukrepe za preprečevanje, preiskovanje in kaznovanje goljufije.***

6. Države članice zagotovijo, da lahko registre, v katerih so vpisani izvajalci storitev in ki jih lahko na njihovem ozemlju uporabljajo pristojni organi, pod enakimi pogoji uporabljajo tudi enakovredni pristojni organi drugih držav članic.

7. Države članice zagotovijo ***strogo*** zaupnost izmenjanih informacij. Izmenjane informacije se uporabijo ***izključno*** v zadevah, za katere so bile zaprosene, ***in v skladu z nacionalnim pravom in prakso ter zlasti z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov.***

8. Medsebojno upravno sodelovanje in pomoč se izvajata brezplačno.

9. Komisija in pristojni organi tesno sodelujejo, da bi preučili kakršne koli težave, ki bi se lahko pojavile pri uporabi člena 3(10) Direktive 96/71/ES.

9. Komisija in pristojni organi tesno sodelujejo, da bi preučili kakršne koli težave, ki bi se lahko pojavile pri uporabi člena 3(10) Direktive 96/71/ES.

Predlog spremembe 49

Predlog direktive

Člen 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Vloga *države članice sedeža*

1. Država članica sedeža izvajalca storitev v zvezi z delavci, napotenimi v drugo državo članico, še naprej nadzira, spremlja in sprejema potrebne nadzorne ali izvršilne ukrepe v skladu z nacionalnim pravom, prakso in upravnimi postopki.

2. V okoliščinah iz člena 3(1) in (2) ter

Predlog spremembe

Vloga *držav članic*

1. V skladu z načeli iz členov 4 in 5 Direktive 96/71/ES so v času napotitve delavca v drugo državo članico za pregled pogojev zaposlitve, ki jih je treba izpolniti v skladu z Direktivo 96/71/ES, pristojni organi države članice gostiteljice v sodelovanju z državo članico sedeža. Država članica gostiteljica delavce, napotene na njeno ozemlje, nadzira, spremlja in sprejema vse potrebne nadzorne ali izvršilne ukrepe v skladu s členom 10 te direktive in s svojim nacionalnim pravom in/ali prakso in upravnimi postopki. Take preverbe in nadzor lahko po potrebi izvajajo organi države članice gostiteljice na lastno pobudo ali na zahtevo pristojnih organov države članice sedeža v skladu s členom 10 in pooblastili za nadzor, ki so določena z nacionalnim pravom, prakso in upravnimi postopki države članice gostiteljice ter so v skladu s pravom Unije.

2. Država članica sedeža izvajalca storitev v zvezi z delavci, napotenimi v drugo državo članico, **tudi** še naprej nadzira, spremlja in sprejema potrebne nadzorne ali izvršilne ukrepe v skladu z nacionalnim pravom, prakso in upravnimi postopki. **Ta obveznost ne pomeni dolžnosti države članice ustanovitve, da izvede dejanska preverjanja in nadzor na ozemlju države članice gostiteljice, kjer se storitev opravlja.**

3. **Za namene izvrševanja direktive**

člena 9(1) država članica sedeža izvajalca storitev pomaga državi članici, **v katero se napotuje**, da se zagotovi skladnost z veljavnimi pogoji iz Direktive 96/71/ES in te direktive. Država članica sedeža izvajalca storitev na lastno pobudo **državi članici, v katero se napotuje, sporoči** vse zadevne informacije iz člena 3(1) in (2) ter člena 9(1), kadar država članica sedeža izvajalca storitev pozna posebna dejstva, ki kažejo na morebitne nepravilnosti.

3. Pristojni organi države članice gostiteljice lahko za vsako opravljanje storitev ali vsakega izvajalca storitev zaprosijo pristojne organe države članice sedeža, da jim sporočijo informacije glede zakonitosti ustanovitve izvajalca storitev, njegovega primernega ravnanja in neobstoja kršitev veljavnih predpisov. Pristojni organi države članice sedeža zagotovijo te informacije v skladu s členom 6.

4. Obveznost iz odstavkov 1 in 2 ne pomeni dolžnosti države članice sedeža, da izvaja dejanske preverbe in nadzor na ozemlju države članice gostiteljice, kjer se storitev opravlja. Take preverbe in nadzor po potrebi izvajajo organi države članice gostiteljice na zahtevo pristojnih organov države članice sedeža v skladu s členom 10 in pooblastili za nadzor, ki so določena z nacionalnim pravom, prakso in upravnimi postopki države članice gostiteljice ter so v skladu s pravom Unije.

96/71/ES v okoliščinah iz člena 3(1) in (2) ter člena 9(1) država članica sedeža izvajalca storitev pomaga državi članici **gostiteljici**, da se zagotovi **popolno** skladnost z veljavnimi pogoji iz Direktive 96/71/ES in te direktive. Država članica sedeža izvajalca storitev na lastno pobudo **ali na zahtevo države članice gostiteljice pristojnemu organu države članice gostiteljice nemudoma posreduje** vse zadevne informacije iz te direktive ali vse informacije, ki so potrebne za zagotavljanje skladnosti s členom 3 Direktive 96/71/ES.

4. Pristojni organi države članice gostiteljice lahko za vsako opravljanje storitev ali vsakega izvajalca storitev zaprosijo pristojne organe države članice sedeža, da jim sporočijo informacije **za preverjanje skladnosti tako z Direktivo št. 96/71/ES kot s to direktivo, tudi** glede zakonitosti ustanovitve izvajalca storitev, njegovega primernega ravnanja in neobstoja kršitev veljavnih predpisov. **Pristojni organi države članice gostiteljice lahko tudi zahtevajo dodatne informacije zaradi nujnih razlogov javnega pomena. Te zahteve je treba podpreti z ustrežno obrazložitvijo, zlasti z navedbo razloga za zahtevo.** Pristojni organi države članice sedeža zagotovijo te informacije v skladu s členom 6.

4a. Države članice, ki ugotovijo, da se delavce zaposluje, da bi delali kot lažni samozaposleni, nemudoma obvestijo pristojne organe v državi članici

gostiteljici.

4b. Vse informacije, ki jih prejmejo pristojni organi, se obravnavajo kot zaupne.

V skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom o varstvu podatkov imajo države članice končno odgovornost za zagotavljanje varstva podatkov in zaščito zakonitih pravic prizadetih oseb ter v ta namen vzpostavijo ustrezne zaščitne mehanizme.

4c. Države članice zagotovijo potrebna sredstva za učinkovite preverbe in nadzor.

Predlog spremembe 50

Predlog direktive

Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice ob pomoči Komisije sprejmejo spremljevalne ukrepe za razvoj, pospeševanje in spodbujanje izmenjav med uradniki, pristojnimi za izvajanje upravnega sodelovanja in medsebojne pomoči, ter spremljanje skladnosti z veljavnimi predpisi in njihovega izvrševanja.

2. Komisija oceni potrebo po finančni podpori za nadaljnje izboljšanje upravnega sodelovanja in povečanje medsebojnega zaupanja s projekti, vključno s spodbujanjem izmenjav zadevnih uradnikov in usposabljanjem, ter razvoj,

Predlog spremembe

1. Države članice ob pomoči Komisije sprejmejo spremljevalne ukrepe za razvoj, pospeševanje in spodbujanje izmenjav med uradniki, pristojnimi za izvajanje upravnega sodelovanja in medsebojne pomoči, ter spremljanje skladnosti z veljavnimi predpisi in njihovega izvrševanja. ***Države članice lahko sprejmejo tudi spremljevalne ukrepe za podporo organizacijam, ki nudijo informacije napotenim delavcem.***

1a. Pristojne organe v državi članici gostiteljici ter v državi članici sedeža se spodbuja, da zbirajo podatke o postopku napotitev in jih ocenjujejo, pri tem pa spoštujejo pravo Unije ter nacionalno pravo o varstvu podatkov. Države članice se enako spodbuja, da zbrane podatke posredujejo Komisiji za namene povzetkov.

2. Komisija oceni potrebo po finančni podpori za nadaljnje izboljšanje upravnega sodelovanja in povečanje medsebojnega zaupanja s projekti, vključno s spodbujanjem izmenjav zadevnih uradnikov in usposabljanjem, ter razvoj,

pospeševanje in spodbujanje dobrih praks, vključno z dobrimi praksami socialnih partnerjev na ravni Unije, kot je vzpostavitev in posodabljanje podatkovnih zbirk ali skupnih spletišč, ki vsebujejo splošne ali specifične sektorske informacije o pogojih za zaposlitev, ki jih je treba upoštevati.

pospeševanje in spodbujanje dobrih praks, vključno z dobrimi praksami socialnih partnerjev na ravni Unije, kot je vzpostavitev in posodabljanje podatkovnih zbirk ali skupnih spletišč, ki vsebujejo splošne ali specifične sektorske informacije o pogojih za zaposlitev, ki jih je treba upoštevati. ***Če Komisija ugotovi, da obstaja ta potreba, zagotovi ustrezno financiranje.***

Predlog spremembe 51

Predlog direktive

Člen 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice lahko uvedejo **samo naslednje** upravne zahteve in nadzorne ukrepe:

(d) obveznost imenovanja kontaktne osebe, ki se med obdobjem opravljanja storitev po potrebi v imenu delodajalca pogaja z zadevnimi socialnimi partnerji v državi članici, v katero se napotuje, v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso.

(c) prevod dokumentov iz točke (b) je lahko upravičen, če ti dokumenti niso pretirano dolgi in se za take dokumente običajno uporabljajo standardizirani obrazci;

Predlog spremembe

1. Države članice lahko uvedejo **katere koli** upravne zahteve in nadzorne ukrepe, ki se jim zdijo potrebni za učinkovito izvrševanje Direktive 96/71/ES in te direktive, kar zlasti vključuje:

(a) obveznost imenovanja kontaktne osebe v državi članici gostiteljici, ki bo pooblaščen predstavnik podjetja, ki napotuje, in jo bodo lahko kontaktirali pristojni organi države članice gostiteljice, ki bo pooblaščen za prejemanje uradnih obvestil in dokumentov ter za pogajanja in sklepanje zavezujočih sporazumov, če bo to potrebno, v imenu delodajalca z ustreznimi socialnimi partnerji v državi članici gostiteljici v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso v obdobju, v katerem se zagotavljajo storitve;

(b) ukrepe, namenjene preprečevanju dela na črno;

(c) prevod dokumentov iz odstavka 2 v enega od uradnih jezikov Unije, ki je tudi uradni jezik države članice gostiteljice.

(a) obveznost izvajalca storitev s sedežem v drugi državi članici, da predloži preprosto izjavo pristojnim nacionalnim organom **najpozneje do začetka** opravljanja storitev, pri čemer **lahko** izjava zajema **zgoraj** identiteto izvajalca storitev, **prisotnost enega ali več jasno navedenih** napotnih delavcev, **njihovo predvideno število**, predvideno trajanje in **kraj njihove prisotnosti ter** storitve, ki upravičujejo napotitev;

(b) obveznost, da se **med obdobjem napotitve v papirni ali elektronski obliki hranijo ali dajo na razpolago in/ali zadržijo izvodi pogodbe o zaposlitvi (ali enakovrednega dokumenta v smislu Direktive 91/533, kadar je ustrezno tudi dodatne informacije iz člena 4 navedene direktive), plačilnih listov, evidence pristnosti in dokazila o izplačanih plačah ali izvodi enakovrednih dokumentov, in sicer na dostopnem in jasno določenem mestu na ozemlju napotitve, kot je delovno mesto ali gradbišče ali za mobilne delavce v prometnem sektorju sedež operacij ali vozilo, s katerim se storitve opravljajo;**

2. Brez poseganja v odstavek 1 države članice uvedejo naslednje upravne zahteve in nadzorne ukrepe:

(a) obveznost izvajalca storitev s sedežem v drugi državi članici, da predloži preprosto izjavo pristojnim nacionalnim organom **najmanj pet delovnih dni pred začetkom** opravljanja storitev **v uradnem jeziku Unije, ki je tudi uradni jezik države članice gostiteljice, ali v drugem jeziku, če ga sprejme država članica gostiteljica**, pri čemer **ta** izjava zajema **zlasti** identiteto izvajalca storitev, **predvideno število** napotnih delavcev **in njihove osebne podatke, kadar je to primerno, imenovano kontaktno osebo, kot je določeno v odstavku 1(a), začetek in** predvideno trajanje **ter kraj, kjer se bodo izvajale storitve**, in storitve, ki upravičujejo napotitev;

v tej izjavi je navedeno, da se izvajalec storitev zaveda veljavnih minimalnih delovnih pogojev v državi članici gostiteljici in se strinja, da jih bo izpolnjeval v skladu s členom 3 Direktive 96/71/ES;

izvajalec storitev s sedežem v drugi državi članici nemudoma obvesti pristojne organe v državi članici gostiteljici o vseh spremembah informacij v izjavi pred ali med izvajanjem storitev.

(b) obveznost, da se **v celotnem obdobju napotitve na dostopnem in jasno opredeljenem mestu, kot je delovno mesto ali gradbišče, ali za mobilne delavce v prometnem sektorju na sedežu operacij v državi članici gostiteljici ali v vozilu, s katerim se opravljajo storitve, hranijo ali dajo na razpolago izvodi naslednjih dokumentov v papirni ali elektronski obliki:**

– dokazilo o identiteti napotnega delavca,

– pogodba o zaposlitvi (ali enakovreden dokument, ki navaja pogoje zaposlitve, kot je dokument v smislu Direktive 91/533, kar vključuje, kadar je to ustrezno, dodatne informacije iz člena 4 navedene direktive),

– plačilni listi in dokazilo o izplačanih plačah;

– evidence prisotnosti,

– dokumentacija o socialni varnosti iz Uredbe (ES) št. 883/2004 (npr. obrazec A1),

– delovno dovoljenje in dovoljenje za prebivanje v državi članici sedeža, kadar je napoteni delavec državljan tretje države, ali izvodi enakovrednih dokumentov, izdanih v skladu z nacionalnim pravom države članice sedeža,

– ocena tveganj za varnost in zdravje pri delu v skladu z Direktivo 89/391/ES.

Ti dokumenti se prav tako hranijo ali dajo na razpolago za obdobje najmanj dveh let po času napotitve.

2. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja *enostavno* izpolnijo postopke in formalnosti v zvezi z napotitvijo delavcev, kolikor je mogoče na daljavo in z elektronskimi sredstvi.

3. V treh letih od *roka iz člena 20 se smiselno in ustreznost uporabe* nacionalnih nadzornih ukrepov *pregledata* z vidika izkušenj s sistemom sodelovanja in izmenjave informacij ter njegove učinkovitosti, razvoja enotnejših standardiziranih dokumentov, uvedbe skupnih načel ali standardov za inšpekcijske preglede na področju napotitve delavcev ter tehničnega napredka, da se po potrebi predlagajo ustrezne spremembe ali dopolnitve.

3. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja izpolnijo postopke in formalnosti v zvezi z napotitvijo delavcev, kolikor je mogoče na daljavo in z elektronskimi sredstvi.

4. V treh letih od ... * *Komisija pregleda učinkovitost* nacionalnih nadzornih ukrepov *in njihove uporabe* z vidika izkušenj s sistemom sodelovanja in izmenjave informacij ter njegove učinkovitosti, razvoja enotnejših standardiziranih dokumentov, uvedbe skupnih načel ali standardov za inšpekcijske preglede na področju napotitve delavcev ter tehničnega napredka, da se po potrebi predlagajo ustrezne spremembe ali dopolnitve.

**UL: vstaviti datum dve leti po začetku veljavnosti te direktive.*

Predlog spremembe 52

Predlog direktive

Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Inšpekcijski pregledi

1. Države članice na svojem ozemlju zagotovijo ustrezne preverbe in mehanizme za spremljanje ter izvajanje učinkovitih in ustreznih inšpekcijskih pregledov za nadzor in spremljanje skladnosti z določbami in pravili iz Direktive 96/71/ES ter zagotovitev njene pravilne uporabe in izvrševanja. Taki inšpekcijski pregledi temeljijo **predvsem** na oceni tveganja, ki jo redno *opravijo* pristojni organi. Pri oceni tveganja se opredelijo sektorji s pogostimi napotitvami delavcev z namenom opravljanja storitev na njihovem ozemlju. Pri opravljanju take ocene tveganja se upoštevajo izvajanje velikih infrastrukturnih projektov, posebne težave in potrebe specifičnih sektorjev, evidenca preteklih prekrškov in ranljivost nekaterih skupin delavcev.

2. Države članice zagotovijo, da inšpekcijski pregledi in nadzor skladnosti z Direktivo 96/71/ES niso diskriminacijski in/ali nesorazmerni.

3. Če so med inšpekcijskimi pregledi in z vidika **meril iz** člena 3 potrebne informacije, država članica, **v kateri se storitev opravlja**, in država članica sedeža

Predlog spremembe

Nadzor in inšpekcijski pregledi

1. Države članice na svojem ozemlju zagotovijo ustrezne **in učinkovite** preverbe in mehanizme za spremljanje ter izvajanje učinkovitih in ustreznih inšpekcijskih pregledov za nadzor in spremljanje skladnosti z določbami in pravili iz Direktive 96/71/ES **in iz te direktive** ter zagotovitev njene pravilne uporabe in izvrševanja, **pa tudi za boj proti delu na črno**. Taki inšpekcijski pregledi **lahko** temeljijo na oceni tveganja, ki jo redno *opravljajo* pristojni organi. Pri oceni tveganja se **lahko** opredelijo sektorji s pogostimi napotitvami delavcev z namenom opravljanja storitev na njihovem ozemlju. Pri opravljanju take ocene tveganja se **lahko zlasti** upoštevajo izvajanje velikih infrastrukturnih projektov, **obstoj dolgih verig podizvajalcev**, posebne težave in potrebe specifičnih sektorjev, evidenca preteklih prekrškov in ranljivost nekaterih skupin delavcev.

2. Države članice zagotovijo, da inšpekcijski pregledi in nadzor skladnosti **to direktivo in** z Direktivo 96/71/ES niso diskriminacijski in/ali nesorazmerni, **ter dodelijo potrebna sredstva za takšne inšpekcijske preglede in nadzor. Pristojni organ v skladu s svojo prakso podjetju, v katerem je bil opravljen inšpekcijski pregled ali nadzor, pripravi dokument o opravljenem inšpekcijskem pregledu ali nadzoru, ki vsebuje vse ustrezne informacije.**

3. Če so med inšpekcijskimi pregledi in z vidika člena 3 **te direktive** potrebne informacije, država članica **gostiteljica** in država članica sedeža ravnata v skladu s

ravnata v skladu s predpisi o upravnem sodelovanju, *tj.* pristojni organi sodelujejo v skladu s pravili in načeli iz členov 6 in 7.

4. Države članice, v katerih je v skladu z nacionalnim pravom in prakso določitev pogojev za zaposlitev napotениh delavcev iz člena 3 Direktive 96/71/ES ter zlasti minimalnih urnih postavk, ***vključno z delovnim časom,*** prepuščena socialnim partnerjem, lahko ti na ustreznih ravni in pod pogoji, ki jih določijo države članice, tudi spremljajo uporabo zadevnih pogojev za zaposlitev napotениh delavcev, ***če je zagotovljena ustrežna raven varstva, enakovredna tisti na podlagi Direktive 96/71/ES in*** te direktive.

5. Države članice, v katerih inšpektorati za delo niso pristojni za nadzor in spremljanje delovnih pogojev in/ali pogojev za zaposlitev napotениh delavcev, lahko po posvetovanju s socialnimi partnerji na nacionalni ravni izjemoma vzpostavijo ali ohranijo ***ureditve,*** ki jamčijo izpolnjevanje teh pogojev za zaposlitev, ***če te ureditve zadevnim osebam zagotavljajo ustrežno raven varstva, enakovredno tisti na podlagi Direktive 96/71/ES in*** te direktive.

Predlog spremembe 53

Predlog direktive

Člen 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za izvrševanje obveznosti na podlagi ***člena 6 Direktive 96/71/ES in*** te direktive države članice zagotovijo učinkovite mehanizme, prek katerih lahko napotени delavci neposredno vložijo pritožbe proti svojim delodajalcem, ter pravico do začetka sodnih ali upravnih postopkov tudi v državi članici, na ozemlje katere so ali so bili delavci napotени, kadar taki delavci menijo, da so utrpeli izgubo ali škodo zaradi neizpolnjevanja veljavnih predpisov, tudi po končanem razmerju, med katerim je domnevno prišlo do neizpolnjevanja

predpisi o upravnem sodelovanju. Pristojni organi ***zlasti*** sodelujejo v skladu s pravili in načeli iz členov 6 in 7 ***te direktive.***

4. Države članice, v katerih je v skladu z nacionalnim pravom in prakso določitev pogojev za zaposlitev napotениh delavcev iz člena 3 Direktive 96/71/ES ter zlasti minimalnih urnih postavk ***in delovnega časa*** prepuščena socialnim partnerjem, lahko ti na ustreznih ravni in pod pogoji, ki jih določijo ***te*** države članice, tudi spremljajo uporabo zadevnih pogojev za zaposlitev napotениh delavcev ***v skladu z obstoječimi nacionalnimi določbami, če so bili ti pogoji ustrezno sporočeni v skladu s členom 5*** te direktive.

5. Države članice, v katerih inšpektorati za delo niso pristojni za nadzor in spremljanje delovnih pogojev in/ali pogojev za zaposlitev napotениh delavcev, lahko po posvetovanju s socialnimi partnerji na nacionalni ravni izjemoma vzpostavijo, ***spremenijo*** ali ohranijo ***postopke in mehanizme,*** ki jamčijo izpolnjevanje teh pogojev za zaposlitev, ***če te ureditve niso diskriminacijske ali nesorazmerne, kot je določeno v členu 10(2)*** te direktive.

Predlog spremembe

1. Za izvrševanje obveznosti na podlagi te direktive ***in Direktive 96/71/ES*** države članice zagotovijo učinkovite mehanizme, prek katerih lahko napotени delavci neposredno vložijo pritožbe proti svojim delodajalcem, ter pravico do začetka sodnih ali upravnih postopkov tudi v državi članici, na ozemlje katere so ali so bili delavci napotени, kadar taki delavci menijo, da so utrpeli izgubo ali škodo zaradi neizpolnjevanja veljavnih predpisov, tudi po končanem razmerju, med katerim je domnevno prišlo do neizpolnjevanja

predpisov.

2. Odstavek 1 se uporablja brez poseganja v pristojnost sodišč v državah članicah, kot jo določajo zlasti ustrezni instrumenti prava Unije in/ali mednarodne konvencije.

3. Države članice zagotovijo, da lahko sindikati in druge tretje strani, kot so združenja, organizacije in drugi pravni subjekti, ki imajo v skladu z merili, določenimi z nacionalnim pravom, legitimni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive, v imenu napotenih delavcev ali njihovih delodajalcev ali v njihovo podporo ter z njihovim privoljenjem začnejo kateri koli sodni ali upravni postopek z namenom izvajanja te direktive in/ali izvrševanja obveznosti iz te direktive.

4. Odstavka 1 in 3 se uporabljata brez poseganja v nacionalne predpise o rokih zastaranja ali rokih za začetek podobnih postopkov ter brez poseganja v nacionalna postopkovna pravila glede zastopanja in obrambe pred sodišči.

5. Države članice zagotovijo vzpostavitev potrebnih mehanizmov, ki zagotavljajo, da napoteni delavci prejmejo:

(a) kakršne koli neporavnane prejemke, ki

predpisov.

2. Odstavek 1 se uporablja brez poseganja v pristojnost sodišč v državah članicah, kot jo določajo zlasti ustrezni instrumenti prava Unije in/ali mednarodne konvencije.

3. Države članice zagotovijo, da lahko sindikati in druge tretje strani, kot so združenja, organizacije in drugi pravni subjekti, ki imajo v skladu z merili, določenimi z nacionalnim pravom, legitimni interes za zagotavljanje skladnosti z določbami te direktive *in Direktive 96/71/ES*, v imenu napotenih delavcev ali njihovih delodajalcev ali v njihovo podporo ter z njihovim privoljenjem začnejo kateri koli sodni ali upravni postopek z namenom izvajanja te direktive *in Direktive 96/71/ES* in/ali izvrševanja obveznosti iz te direktive *in Direktive 96/71/ES*.

4. Odstavka 1 in 3 se uporabljata brez poseganja v nacionalne predpise o rokih zastaranja ali rokih za začetek podobnih postopkov ter brez poseganja v nacionalna postopkovna pravila glede zastopanja in obrambe pred sodišči. *Vendar države članice določijo obdobje najmanj šestih mesecev, v katerem lahko tožnik vloži zahtevek v skladu z nacionalnimi postopkovnimi pravili.*

4a. Napotenih delavcev, ki začnejo sodne ali upravne postopke v smislu člena 11(1), delodajalec ne obravnava neugodno. Države članice v skladu z nacionalnim pravom opredelijo tudi pogoje, pod katerimi se lahko podaljša trajanje dovoljenja za prebivanje napotenih delavcev iz tretjih držav, dokler se postopek ne zaključi.

5. Države članice zagotovijo vzpostavitev potrebnih mehanizmov, ki zagotavljajo, da napoteni delavci *ali tretje osebe, ki delujejo z njihovo odobritvijo ali v njihovem imenu, lahko zahtevajo in da lahko napoteni delavci prejmejo vsaj naslednje:*

(a) kakršne koli neporavnane prejemke, ki

bi jih bilo treba izplačati na podlagi veljavnih pogojev za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES;

(b) povračilo pretiranih stroškov glede na neto prejemke ali kakovost nastanitve, zadržane ali odtegnjene od plače za nastanitev, ki jo zagotovi delodajalec.

Ta odstavek se uporablja tudi v primerih, ko so se napoteni delavci vrnili iz države članice, v katero so bili napoteni.

bi jih bilo treba izplačati na podlagi veljavnih pogojev za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES;

(b) povračilo pretiranih stroškov glede na neto prejemke ali kakovost nastanitve, zadržane ali odtegnjene od plače za nastanitev, ki jo zagotovi delodajalec.

(c) vsa zamujena plačila ali povračilo davkov ali prispevkov za socialno varnost, neupravičeno odtrganih od delavčeve plače. Države članice zagotovijo tudi potrebne mehanizme za zagotovitev plačila ustreznih davkov, prispevkov za socialno varnost in prispevkov za splošne sklade ali institucije socialnih partnerjev.

Ta odstavek se uporablja tudi v primerih, ko so se napoteni delavci vrnili iz države članice, v katero so bili napoteni, ***in za tiste napotene delavce, ki so bili v skladu s členom 3(3b) te direktive napačno prijavljeni kot samozaposleni.***

Predlog spremembe 54

Predlog direktive

Člen 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Oddaja naročil podizvajalcem – ***solidarna odgovornost***

1. Države članice glede dejavnosti gradbeništva iz Priloge k Direktivi 96/71/ES za vse primere napotitev iz člena 1(3) Direktive 96/71/ES na nediskriminacijski način v zvezi z varstvom enakovrednih pravic delavcev, zaposlenih pri neposrednih podizvajalcih s sedežem na njihovem ozemlju, zagotovijo, da lahko pogodbenik, čigar delodajalec (izvajalec storitev ali podjetje za začasno zaposlitev ali agencija za posredovanje dela) je neposredni podizvajalec, poleg delodajalca ali namesto njega velja za odgovornega v odnosu do napotnega delavca in/ali splošnih skladov ali institucij socialnih

Predlog spremembe

Oddaja naročil podizvajalcem

partnerjev za neplačilo naslednjega:

(a) kakršnih koli neporavnanih neto prejemkov, ki ustrezajo minimalnim urnim postavkam, in/ali prispevkov za splošne sklade ali institucije socialnih partnerjev, če so zajeti v členu 3(1) Direktive 96/71/ES;

(b) kakršnih koli zamujenih plačil ali povračil davkov ali prispevkov za socialno varnost, neupravičeno odtrganih od njihove plače.

Odgovornost iz tega odstavka je omejena na pravice delavca, pridobljene na podlagi pogodbenega razmerja med pogodbenikom in njegovim podizvajalcem.

2. Države članice določijo, da pogodbenik, ki izpolnjuje obveznosti primerne skrbnosti, ne velja za odgovornega v skladu z odstavkom 1. Taki sistemi se uporabljajo na pregleden, nediskriminacijski in sorazmeren način. Zajemajo lahko preventivne ukrepe pogodbenika v zvezi z dokazili, ki jih zagotovi podizvajalec glede glavnih delovnih pogojev iz člena 3(1) Direktive 96/71/ES, ki se uporabljajo za napotene delavce, vključno s plačilnimi listi in izplačilom plač, izpolnjevanjem obveznosti na področju socialne varnosti in/ali davkov v državi članici sedeža in skladnostjo z veljavnimi predpisi o napotitvi delavcev na delo.

3. Države članice lahko v skladu s pravom Unije določijo strožje predpise v zvezi z odgovornostjo na podlagi nacionalnega prava ter na nediskriminacijski in sorazmeren način glede obsega in vrste odgovornosti podizvajalca. Države članice lahko v skladu s pravom Unije tako odgovornost določijo tudi v drugih sektorjih poleg tistih iz Priloge k Direktivi 96/71/ES. Države članice lahko

1. Države članice sprejmejo ukrepe na nediskriminacijski podlagi za zagotovitev, da podjetje, ki za izvajanje storitev v njegovem imenu neposredno imenuje drugo podjetje, poleg ali namesto podizvajalca velja za odgovornega za plačilo zneskov, do katerih so upravičeni delavci, in/ali prispevkov za socialno varnost v splošne sklade ali institucije socialnih partnerjev.

Odgovornost iz tega odstavka je omejena na pravice delavca, pridobljene v času pogodbenega razmerja med pogodbenikom in njegovimi podizvajalci.

2. Odstavek 1 ne posega v strožje predpise v zvezi z odgovornostjo na podlagi nacionalnega prava.

v takih primerih določijo, da pogodbenik, ki izpolnjuje obveznosti primerne skrbnosti v skladu z nacionalnim pravom, ne velja za odgovornega.

4. V treh letih od roka iz člena 20 Komisija ob posvetovanju z državami članicami in socialnimi partnerji na ravni EU pregleda uporabo tega člena, da se po potrebi predlagajo spremembe ali dopolnitve.

Predlog spremembe 55

Predlog direktive

Člen 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Brez poseganja v sredstva, ki so določena ali se lahko določijo v zakonodaji Unije, se za čezmejno izvrševanje upravnih glob **in kazni**, naloženih zaradi neizpolnjevanja veljavnih predpisov v državi članici izvajalcu storitev s sedežem v drugi državi članici, uporabljajo načela medsebojne pomoči in priznavanja ter ukrepi in postopki iz tega **člena**.

2. Organ prosilec lahko v skladu z zakoni, predpisi in upravnimi praksami, ki veljajo v njegovi državi članici, pristojni organ v drugi državi članici prosi za izterjavo kazni ali globe ali uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, **če zadevni zakoni, predpisi in upravne prakse, ki veljajo v državi članici zaprosenega organa, dovoljujejo tako ukrepanje v primeru podobnih terjatev ali odločb.**

Pristojni organ v državi članici prosilki zagotovi, da se prošnja za izterjavo kazni ali globe ali uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, predloži v skladu s predpisi, ki veljajo v navedeni državi članici, zaproseni pristojni organ pa zagotovi, da se taka izterjava ali uradna obvestitev v zaproseni državi članici opravi v skladu z nacionalnimi zakoni, predpisi in

Predlog spremembe

1. Brez poseganja v sredstva, ki so določena ali se lahko določijo v zakonodaji Unije, se za čezmejno izvrševanje **finančnih** upravnih **kazni in/ali** glob, naloženih zaradi neizpolnjevanja veljavnih predpisov **iz Direktive 96/71/ES** v državi članici izvajalcu storitev s sedežem v drugi državi članici, uporabljajo načela medsebojne pomoči in priznavanja ter ukrepi in postopki iz tega **poglavja**.

2. Organ prosilec lahko v skladu z zakoni, predpisi in upravnimi praksami, ki veljajo v njegovi državi članici, pristojni organ v drugi državi članici prosi za izterjavo kazni ali globe ali **retroaktivnih prispevkov za socialno varnost v skladu z Uredbo (ES) št. 987/2009/ES ali** uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo **ali retroaktivno plačilo prispevkov za socialno varnost.**

Pristojni organ v državi članici prosilki zagotovi, da se prošnja za izterjavo kazni ali globe ali uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, predloži v skladu s predpisi, ki veljajo v navedeni državi članici, zaproseni pristojni organ pa zagotovi, da se taka izterjava ali uradna obvestitev v zaproseni državi članici **prizna brez dodatnih formalnosti in** opravi v

upravnimi praksami, ki veljajo v tej državi.

Organ prosilec ne more vložiti prošnje za izterjavo kazni ali globe ali uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, če in kolikor dolgo se globa ali kazen ter s tem povezana terjatev in/ali dokument, ki omogoča njeno izvršitev v državi članici prosilki, v navedeni državi članici izpodbijajo.

skladu z nacionalnimi zakoni, predpisi in upravnimi praksami, ki veljajo v tej državi *za enake ali podobne prošnje*.

Organ prosilec ne more vložiti prošnje za izterjavo kazni ali globe ali uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, če in kolikor dolgo se globa ali kazen ter s tem povezana terjatev in/ali dokument, ki omogoča njeno izvršitev v državi članici prosilki, v navedeni državi članici izpodbijajo *v skladu z njenim nacionalnim pravom in prakso*.

Če se ugotovi, da izvajalec storitev nima sedeža v državi članici domnevnega sedeža ali da so naslov ali drugi podatki o podjetju napačni, pristojni organi ne zaključijo postopka iz formalnih razlogov, ampak zadevo natančneje preučijo, da ugotovijo istovetnost fizične ali pravne osebe, ki je bila odgovorna za napotitev.

Predlog spremembe 56

Predlog direktive

Člen 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Po prejetju prošnje organa prosilca za izterjavo kazni ali globe ali uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, zaprošeni organ zagotovi vse informacije in medsebojno pomoč, ki lahko organu prosilcu koristijo pri izterjavi globe in/ali kazni ter, kolikor je mogoče, s tem povezani terjatvi.

V prošnji za informacije glede izterjave kazni ali globe ter uradno obvestilo o odločbi v zvezi s tem se navedejo vsaj:

- (a) ime in znani naslov naslovnika ter morebitni drugi zadevni podatki ali informacije za identifikacijo naslovnika;
- (b) namen uradnega obvestila ali prošnje za izterjavo, obdobje izvedbe in vsi datumi, pomembni za postopek izvršitve;
- (c) opis narave in znesek globe ali kazni ter

Predlog spremembe

1. Po prejetju prošnje organa prosilca za izterjavo kazni ali globe ali uradno obvestilo o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, zaprošeni organ **nemudoma** zagotovi vse informacije in medsebojno **zaprošeno** pomoč, ki lahko organu prosilcu koristijo pri izterjavi globe in/ali kazni ter, kolikor je mogoče, s tem povezani terjatvi.

V prošnji za informacije glede izterjave kazni ali globe ter uradno obvestilo o odločbi v zvezi s tem se navedejo vsaj:

- (a) ime in znani naslov naslovnika ter morebitni drugi zadevni podatki ali informacije za identifikacijo naslovnika;
- (b) namen uradnega obvestila ali prošnje za izterjavo, obdobje izvedbe in vsi datumi, pomembni za postopek izvršitve;
- (c) opis narave in znesek globe ali kazni ter

s tem povezane terjatve, v zvezi s katero se prošnja vlaga, ter njeni različni sestavni deli;

(d) vse druge pomembne informacije ali dokumenti v zvezi s terjatvijo, globo ali kaznijo, vključno s sodnimi dokumenti; ter

(e) ime, naslov in drugi kontaktni podatki pristojnega organa, odgovornega za oceno globe in/ali kazni, in, če je različen od prvega, pristojnega organa, ki lahko zagotovi nadaljnje informacije glede kazni ali globe ali možnosti izpodbijanja obveznosti plačila ali zadevne odločbe.

2. Za namen izterjave kazni ali globe ali uradnega obvestila o odločbi, ki nalaga kazen ali globo, v zaproseni državi članici se kakršna koli globa ali kazen, za **katero** je bila vložena prošnja za izterjavo ali uradno obvestilo, obravnava, kot bi bila globa ali kazen zaprosene države članice.

3. Zaprošeni organ nemudoma obvesti organ prosilec o sprejetih ukrepih v zvezi z njegovo prošnjo za uradno obvestilo ali izterjavo, predvsem pa mu sporoči datum, ko sta bila dokument ali odločba poslana ali vročena naslovniku.

Zaprošeni organ prav tako obvesti organ prosilec o razlogih za zavrnitev prošnje za informacije, izterjavo ali uradno obvestilo.

s tem povezane terjatve, v zvezi s katero se prošnja vlaga, ter njeni različni sestavni deli;

(d) vse druge pomembne informacije ali dokumenti v zvezi s terjatvijo, globo ali kaznijo, vključno s sodnimi dokumenti; ter

(e) ime, naslov in drugi kontaktni podatki pristojnega organa, odgovornega za oceno globe in/ali kazni, in, če je različen od prvega, pristojnega organa, ki lahko zagotovi nadaljnje informacije glede kazni ali globe ali možnosti izpodbijanja obveznosti plačila ali zadevne odločbe.

2. Za namen izterjave kazni ali globe ali **zapadlih prispevkov za socialno varnost oziroma** uradnega obvestila o odločbi, ki nalaga kazen ali globo **ali plačilo zapadlih prispevkov za socialno varnost**, v zaproseni državi članici se kakršna koli globa ali kazen **ali zapadli prispevki za socialno varnost**, za **katere** je bila vložena prošnja za izterjavo ali uradno obvestilo, obravnava, kot bi bila globa ali kazen **ali zapadli prispevki za socialno varnost** zaprosene države članice.

3. Zaprošeni organ nemudoma obvesti organ prosilec o sprejetih ukrepih v zvezi z njegovo prošnjo za **informacije**, uradno obvestilo ali izterjavo, predvsem pa mu sporoči datum, ko sta bila dokument ali odločba poslana ali vročena naslovniku. **Enako velja, če obstajajo znatne ovire za uspešno obravnavanje prošnje.**

Zaprošeni organ prav tako obvesti organ prosilec o razlogih za zavrnitev prošnje za informacije, izterjavo ali uradno obvestilo.

3a. Določbe o izterjavi glob ali kazni se uporabljajo tudi za globe, izrečene v okviru izvršljivih odredb nacionalnih sodišč in odredb, ki so posledica postopkov med delodajalci in delavci.

Predlog spremembe 57

Predlog direktive Člen 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Če med postopkom izterjave ali uradne obvestitve zadevni izvajalec storitev ali zainteresirana stranka izpodbijata globo, kazen in/ali s tem povezano terjatev, se postopek čezmejne izvršitve naložene globe ali kazni prekine, dokler ustrezni nacionalni organ ne sprejeme odločitve v zvezi s tem.

Organ prosilec o izpodbijanju nemudoma obvesti zaproseni organ.

2. Spori glede izvršilnih ukrepov v zaproseni državi članici ali veljavnosti uradne obvestitve, ki jo opravi pristojni organ zaprosene države članice, se predložijo pristojnemu ali pravosodnemu organu navedene države članice v skladu z njenimi zakoni in predpisi.

Predlog spremembe 58

Predlog direktive

Člen 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Zaproseni organ organu prosilcu nakaže zneske, izterjane** v zvezi z globami **ali kaznimi** iz tega poglavja.

Zaproseni organ lahko od zadevne fizične ali pravne osebe izterja zneske in obdrži vse stroške, ki jih ima z izterjavo, v skladu z zakoni, predpisi in upravnimi postopki ali praksami zaprosene države članice, ki se uporabljajo za podobne terjatve.

2. Države članice ne zahtevajo medsebojnega povračila stroškov, nastalih pri zagotavljanju medsebojne pomoči v skladu s to direktivo ali na podlagi njene uporabe.

Če izterjava povzroča posebne težave ali zajema zelo visok znesek, se lahko organ prosilec in zaproseni organ dogovorita o posebnih pogojih povračila za vsak primer

Predlog spremembe

1. Če med postopkom izterjave ali uradne obvestitve zadevni izvajalec storitev ali zainteresirana stranka **v državi prosilki v skladu z veljavnimi pravili** izpodbijata globo, kazen in/ali s tem povezano terjatev, se postopek čezmejne izvršitve naložene globe ali kazni prekine, dokler ustrezni nacionalni organ **v državi članici prosilki** ne sprejeme odločitve v zvezi s tem.

Organ prosilec o izpodbijanju nemudoma obvesti zaproseni organ.

2. Spori glede izvršilnih ukrepov v zaproseni državi članici ali veljavnosti uradne obvestitve, ki jo opravi pristojni organ zaprosene države članice, se predložijo pristojnemu ali pravosodnemu organu navedene države članice v skladu z njenimi zakoni in predpisi.

Predlog spremembe

1. **Zneski, izterjani** v zvezi s **kaznimi in/ali** globami iz tega poglavja, **pripadajo zaprosenemu organu.**

2. Države članice ne zahtevajo medsebojnega povračila stroškov, nastalih pri zagotavljanju medsebojne pomoči v skladu s to direktivo ali na podlagi njene uporabe.

posebej.

3. Ne glede na odstavek 2 je pristojni organ v državi članici prosilki še naprej odgovoren zaproseni državi članici za kakršne koli stroške in izgube, nastale zaradi ukrepov, ki veljajo za neutemeljene, v zvezi z vsebino globe ali kazni, veljavnostjo dokumenta, ki ga organ prosilec izda za namene izvršitve, in/ali preventivnih ukrepov, ki jih sprejme organ prosilec.

Predlog spremembe 59

Predlog direktive Člen 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 16a

Pregled

V treh letih od ... Komisija po posvetovanju z državami članicami pregleda uporabo tega poglavja, zlasti ob upoštevanju izkušenj s sistemom za čezmejno izvrševanje upravnih kazni in/ali glob in njegove učinkovitosti, da predlaga potrebne dopolnitve ali spremembe, če je to primerno.*

**UL: vstaviti datum dve leti po začetku veljavnosti te direktive.*

Predlog spremembe 60

Predlog direktive Člen 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Upravno sodelovanje in medsebojna pomoč med pristojnimi organi držav članic iz členov 6 in 7, člena 10(3) ter členov 13, 14 in 15 se izvajata prek informacijskega

1. Upravno sodelovanje in medsebojna pomoč med pristojnimi organi držav članic iz členov 6 in 7, člena 10(3) ter členov 13, 14 in 15 se, **kolikor je to mogoče**, izvajata

sistema za notranji trg (IMI),
vzpostavljenega z [sklic na uredbo IMI].

2. Države članice lahko še naprej uporabljajo dvostranske dogovore o upravnem sodelovanju med *njihovimi* pristojnimi organi v zvezi z uporabo in spremljanjem pogojev za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES, ki se uporabljajo za napotene delavce, če ti dogovori ne posegajo v pravice in obveznosti zadevnih delavcev in podjetij.

3. Pristojni organi držav članic v okviru dvostranskih dogovorov iz odstavka 2 ***kolikor je mogoče*** uporabljajo IMI. Vsekakor pa, v primeru, ko je pristojni organ v eni od zadevnih držav članic uporabil sistem IMI, ***se*** ta uporabi za kakšno koli nadaljnje zahtevano ukrepanje ***in ima prednost pred mehanizmi, določenimi v takih dvostranskih dogovorih v zvezi z upravnim sodelovanjem in medsebojno pomočjo.***

prek informacijskega sistema za notranji trg (IMI), vzpostavljenega z [sklic na uredbo IMI] ***ter z drugimi vzpostavljenimi sredstvi sodelovanja, kot so dvostranski sporazumi.***

2. Države članice lahko še naprej ***prosto*** uporabljajo ***obstoječe in sklepajo nove*** dvostranske dogovore o upravnem sodelovanju ***in medsebojni pomoči*** med *svojimi* pristojnimi organi v zvezi z uporabo in spremljanjem pogojev za zaposlitev iz člena 3 Direktive 96/71/ES, ki se uporabljajo za napotene delavce, če ti dogovori ne posegajo v pravice in obveznosti zadevnih delavcev in podjetij.

3. Pristojni organi držav članic ***lahko*** v okviru dvostranskih dogovorov iz odstavka 2 uporabljajo IMI, ***kadar je to mogoče.*** Vsekakor pa ***se lahko*** v primeru, ko je pristojni organ v eni od zadevnih držav članic uporabil sistem IMI, ***ta po možnosti*** uporabi za kakšno koli nadaljnje zahtevano ukrepanje.

Predlog spremembe 61

Predlog direktive

Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija najpozneje v ***petih*** letih po roku za prenos poročila o izvajanju te direktive Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru ter po potrebi predloži ustrezne predloge.

Predlog spremembe

1. Komisija najpozneje v ***treh*** letih po roku za prenos poročila o izvajanju te direktive Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru ter po potrebi predloži ustrezne predloge.